氣候預告 清朗較暖 最高溫度 七十五

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 193 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

FRIDAY JULY 6 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年七月六日（星期五）

孔子弍千伍百零七年 夏曆丙申年五月廿八日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓

△長期 週年……弍拾捌圓

無論本埠派報寄報抑外埠外國寄報價格壹律相同

報費先惠 實價定取 槪不拿賒

停戰監察首長報告 以色列不曾集兵邊境

聞阿拉伯諸國調軍頻繁 局面緊張可能觸發大戰

以色列．特爾亞維五日紐約時報電．加拿大之本斯少將．為駐耶路撒冷之聯合國停戰監察機構首長．今日通知在紐約之聯合國秘書長哈瑪舍爾德總署．謂並無任何軍隊建立以色列邊界一帶之表示．

消息今日傳達．係關於廣泛的刊載新聞報告來自阿拉伯國家．言備以色列準備對約旦發動攻勢．

駐耶路撒冷之聯合國總部今晚稱．並未接到控訴來自任何阿拉伯政府．控訴以色列軍隊調集．聯合國觀察員亦不曾報告在任何此種事情．

以色列外交部總幹事挨坦今日致電與駐此間之美．英．法及蘇聯公使館首長．向彼等保證．謂對於以色列軍隊集中的傳說．實毫無根據．

挨坦表示意見．虛偽報告由阿拉伯國家傳來．原為伊拉克與埃及秘密的煙幕．以對付約旦．蓋約旦現陷於內亂狀態中．

據本報刊登的報告稱．伊拉克軍隊集中於約旦之北方邊境．而同時埃及沙軍則在南方警戒．聞此等阿拉伯軍隊調動．係跟隨約旦國會於六月廿六日被國王胡森解散安曼五日紐約時報電．阿拉伯諸國是日將其有力軍隊調動，向以色列和約旦境界推進．此為對於傳說以色列進攻威脅的爆炸性反應．而此等傳說仍未能加以證實在安曼和耶路撒冷之可靠來源．證實二萬人約旦陸軍之主力部隊．已於昨夜及今晨向約旦河之西岸移動．

據聞伊拉克軍隊調集於約旦邊界．預備如巴勒斯坦戰爭復發．即與約旦王國之軍隊會合．

聞敘利亞亦集兵於加黎利海左右之以色列境界附近．黎巴嫩保證它將遣其小型兵隊前往援助阿拉伯．

一消息更謂證實．謂埃及已增強其在西方沙漠的巨大守備隊．使彼接近以色列邊境．

雖激昂之新聞煽流視，在該區之觀察家仍相信徵當復生的跡象．表示在該區之神經緊張如何接近．

無論如何．承認阿拉伯軍隊在以色列邊疆之兩方鼓動．可能觸發新的全面戰爭．

一萬人在東京舉行反美集會

東京九日聯合社電．七月四日為美國獨立節．五小時之反美集會．及美國海軍鳴禮砲二十一響．在東京供給喧鬧．

逾一萬日人擁塞於東京下埠之日比谷公園．向會餘名演講者喝采．旁觀者非難美國在沖繩島霸佔軍事基地．

經過九小時演講後．有秩序的群衆散去．不曾發生經過美國大使館．數百警察站在戒備．以預防開始衝動．或群衆暴動．不可抑制．

在東京港．巡洋艦羅賓孫號大砲鳴動．以祝敬獨立節．在橫濱及橫須賀的軍艦．張掛旗幟．和舉行全体檢閱式．日皇裕仁乘此節日．致電美總統艾森豪威爾祝賀．

北大西洋聯盟報告 表示共方軍力增强

巴黎五日路透社電 大西洋公約總部今日報告．俄國已增强其潛水艇部隊．及共方空軍在最近．多月增强．並自稱裁減武裝軍隊．

報告對東歐武力評價．謂俄國其衛星國家有四百五十萬人在地面軍隊中．逾一百萬在空軍．及五十萬在海軍．報告由北大西洋公約組織在歐洲之形式總部發表．

報告稱．俄國陸軍有三百萬人．俄國可能調用二萬架作戰飛機．許多為噴射機．衛星國家則有戰機二千五百架．俄有四百五十艘潛水艇．較諸戰爭之四百艘．

形式總部發言人說．最近俄國宣佈削減武裝軍隊．吾人尚未獲得實行任何裁減的證據．

報告謂．自一九四七年以來．蘇聯地面軍隊的人數雖仍一百七十九師．其移動和火力已因通過採用改善之武器及設備而告增加．

自一九四七年後．衛星國家已加倍其師團的數字．現在有八十師．

報告謂．蘇聯有一已製成的槍頭．能迅速進入西歐．此為已構成之二十一個蘇聯師團．現駐於東德．彼等大半為裝甲部隊．有充分完備之坦克．與自行推進的大砲．

報告謂．蘇聯計劃建設飛機場．現集中於有最長跑道者．過去三年．可能容靠噴射戰鬥機之東歐主張機場．其數字經已增加三倍．

蘇聯將軍斯庫拉，為形式最高指揮的參謀長．此刻透露大西洋聯盟將組立新飛行場．減少易受原子襲擊．及將基地數字由一百七十四提高至二百五十個．

美水兵毫無紀律 在園遊會搶掠燒酒

倫敦五日紐約時報電．旅英之美國人昨日慶祝獨立節．時值落雨．加以在園遊會中之美國水兵大飲搶燒酒．以致慶祝失色．園遊會是於水芬市長所設．以招待我等國約一千名水兵．來自訪問的美國艦隊．參加於水芬港園遊會．當下雨時．彌覺賓客進入蓬帳．而是時有許多水兵卻侵入無人招待的酒巴．

在市會當局及下七官可能恢復秩序以前．彼等飲了或取去二百四十箱啤酒及八十五箱威士忌酒．杜松子酒及果汁酒．約占全部存貨之半．特別遷港貯備品．酒巴始開放．然乾酒無酒可飲已歷半小時．

市長料些懷．余決不再正式告訴．但他繼說．對於此事．余極為失望．如大氣不惡劣．則水兵必不會進入帳幕．

美國海軍官員允許．如違犯者可能將較後．將採取嚴厲懲戒的行動．

留美學生林作砥等參觀廣州市各學院

香港訊．廣州消息．留美學生林作砥．徐水月．鈕經濤．侯威鈞．丹智麒和謝齊傳六人自六月十七日踏進了祖國的大門後．即受到廣東省教育廳接待．住在廣州市愛群大厦．幾天來他們到華南工學院等處參觀．

在美國明尼蘇達大學學習土木工程．獲得博士學位的林作砥說：「我離開祖國七年多了．今天回到祖國的懷抱．卻看見祖國的新面貌．比我想像的還要好．我參觀了華南工學院的土木系和化工系．那裏的教授穿得很樸素．但工作精神極好．從前我在剛讀完土木系時．因爲都空有本事沒有施展．所以只能作一些理論．毫無感性知識和經驗．今天華南工學院教學時．卻把理論和實際工作結合在一起．這是最好的教學法．我參觀了工學院裏的實習工廠．內部設備的完備．出乎我的意料．而許多機器都是用祖國的材料製造的．這可使我感到做中國人的自豪．我又看到了學院的十二年發展規劃．這是一個偉大的遠景．這使我更下決心．盡我所能．服務祖國．」

林博士的夫人徐水月在美國明尼蘇達大學學習化學工程得碩士學位．她也說：「我參觀華南工學院．看見院裏有很多女同學．她們和男同學一樣認真學習，這是和美國迥然不同的．美國婦女很少讀工科．我們在明尼蘇達大學化工系裏．連我只有兩個女生．而那兩個女生也是中國人．我進了學校．許多人很奇怪的問我：『為什麼你要學這個專業』．這些人如果到了我們今天的祖國．一定不會提出這個問題了．」

林作砥等六人在廣州小住幾天後．即分別回家鄉省親．

一批旅日華僑乘船（返）抵天（津）

香港訊．天津廿三日消息．我國一批旅日華僑今天乘日本輪船「興安丸」到了天津．他們在離開日本的時候．是一百六十七人．途中降生了一名嬰兒．因此現在是一百六十八人．東京華僑總會代表烏利吉等九人護送他們回來．

這批歸國華僑中有十二人是「濱松事件」的受害人．他們曾因抗議日本政府把旅日華僑送往台灣而被非法拘留．濱松事件被害人之一郭子中下船時對記者說．他們能勝利地回到祖國．是依靠了祖國人民的關懷和國外華僑的協助．

在塘沽新港碼頭上歡迎歸國華僑的有天津市旅日華僑會的接待站的代表．華僑們下船後住在天津市最大的旅館——天津飯店．

政府將根據他們的志願和特長．給他們分配適當的工作．

北京大公報謂願與菲國恢復善隣關係

香港五日路透社電．據新華社報告．在北京之大公報昨評菲國獨立節．謂中國人民願意與菲律賓恢復善隣關係．本國鄰近菲律賓．是在歷史上有等關係良好．

該報表示願望．菲律賓人民在其奮鬥中．以維護其國家獨立和主權．將獲得成功．社論接着說．自菲律賓獲得獨立後．其外交政策被美國控制．

美空軍力仍然落後 參謀長歸來報告

華盛頓五日紐約時報電．美國空軍參謀長特維寧將軍訪問莫斯科．已於昨晚歸來．他顯然仍感覺蘇聯擁有軍用飛機多於美國者．及空軍力的質量則正追及美國．

其相信向新聞記者說．他表示．當彼在軍事空運站點離開其飛機時．記者們予以詢問．他們余覺在對蘇聯空軍力作如是見解．與余起程旅行以前所說者相同．

他已許多次向衆議院及參議會之委員會作證．均謂俄人保有多於美國的軍事飛機．及接近美國的質量標準．

其意見與他的上前國防部長威爾遜表異議．威爾遜堅持在數字和標準方面．美國空軍實力勝於共產國家．及將保持此優勢．

特維寧拒絕吐露更多詳情關於其旅行．他說將在[illegible]向艾森豪威爾提出其最[illegible]報告．

中國京劇團到神戶受歡迎

東京航訊．據神戶來電稱：中國京劇代表團．在神戶受到日本各界熱烈的歡迎．神戶華僑[illegible]日中友好協會．日本國際貿易促進[illegible]等團体在六月十九日[illegible]了共有一千三百多人參加[illegible]大的歡迎會．當天中午．[illegible]縣知事神戶市長[illegible]了午餐會歡迎中國[illegible]

丹麥首相兼外長接見中國[illegible]

哥本哈根電．丹麥首相兼外交大臣漢森接見了[illegible]問的中國農業考察團[illegible]．以[illegible]團長為首的考察團正在丹麥考察研究農業情況．

八千噸蘇聯米運抵巴基斯坦

巴基斯坦[illegible]社電．八千噸白米．為[illegible]蘇聯贈品之最初部分．昨日運抵東巴基斯坦之[illegible]．巴[illegible]表示感謝．[illegible]

本埠新聞

移民局邀請女皇 一九五九年來訪本市

移民局長亞倫昨日稱,若英女皇接納加拿大邀請於一九五九年訪問加拿大,則伊麗莎白女皇亦當蒞臨本市。[illegible]

八歲兒童 自學校頂墜地重傷

[illegible]

失去知覺一星期 老人在醫院死亡

[illegible]

本市失業工人 數字再行增加

本市之失業工人數字,上星期再度增加,[illegible]全國職工服務局昨日宣佈,截至六月廿八日止之一星期,失業而登記求職者,共達十萬四千九百人[illegible]十一名之多。

四兒童在房中 父母聚飲被控告

[illegible]

嬰兒抵醫院斃命 官方開始研究

[illegible]

警告雷達網 及超音机無安全保證

[illegible]

老[illegible]

[illegible]

都城洪門民治黨通告

逕啓者:本黨定于本月六號星期五晚下午八時召開全体大會,歡送吳持喜義兄榮旋祖國,並設茶點餉衆,屆時仰我洪門昆仲依時蒞會,共同歡叙為盼,此佈。

一九五六年七月五日

承餐館股份廣告

劉氏餐館在安省 Portland 埠[illegible]

一九五六年六月廿八日 劉紹相 謹啓

安省中華總會館附設文化影片社放映

[illegible]

唔嫁

(主演)芳艷芬 張活游 周坤玲 伊秋水 梁醒波 梅綺 李海泉

講到結婚呢一層 芳姐另有苦衷

地點:加仙尼戲院 時間:七月八日下午十二時(准放兩場)

一九五六年度橫塘公所職員表

正主席 [illegible]

執行委員 [illegible]

正中文書記 [illegible]

正英文書記 [illegible]

正財政主任 [illegible]

正交際主任 [illegible]

正調查主任 [illegible]

正會計主任 [illegible]

庶務 [illegible]

監察委員 [illegible]

監察主席 [illegible]

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office

751 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

美國綫輪船公司 華務部 舊金山

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

均安號

美國總統輪船公司總代理

[illegible]

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER, B.C.

Pacific 1025

陳郁公司

CHIN YOKE CO.

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT. EM 8 2444

唐山生油 [illegible]

李錦甫代理 美國總統輪船公司

太平洋旅行社 124 HAGERMAN ST. TORONTO EM 3-9835

住家電話 WA 2-3309 WA 3-5810

[illegible]

復興公司

FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」[illegible]

士機電帶公司

A. Smith Belting Works

138 York Street at Adelaid

Phone EM-3-1437

[illegible]

友記合棧有限公司

Yee Kee Hop John Company LTD.

81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-[illegible]

香港辦來祖國各項貨物 加東總代理美國吉利蠔油 白油蠔桶六十磅裝每桶九元

(代理來貨行各項貨物)

萬利燒臘

MON LEE CO.

109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA

EMpire 3-1921

專售 金豬 四時瓜菜 [illegible] 大小[illegible]

營業時間:由晨七點半起至晚十點半止

西醫諸葛棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

[illegible]

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC – IMMIGRATION CONSULTANT

[illegible] DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

[illegible]

香江籃球聯誼社 歡送吳池喜君歸國訊

本埠香江籃球聯誼社昨七月四日，假座香江飯店，歡送吳教練池喜君榮歸祖國，由該社總領隊黃山君主持宣佈，隨請吳池喜君致訓詞，勉勵各球員以練氣團結，振刷精神，團強本社球力，與對方爭雄，演講畢，繼由演講者黃君堯，謝宇秉，吳培芳，吳伯傑，潘君，司徒莽，區彬，關建歡等君，均祝吳教練一帆風順，敘盡離之樂，閒話情融洽，談笑風生，就席受，杯盤狼藉，而後互展▲▲，始歡而散云。

▲加屬新聞▼

美拋售麥穀 令加失去印埃市場

渥太華六日電：國會聽證委員會時間獲知，由於美國以長期借貸包辦貨物村款售麥穀，已令加拿大喪失，對印度和埃及之相當價值。

加拿大麥類管制委員會主席麥奧勃，埃專說，美國之政策，使加拿大失去麥穀市場，此等言論緣源於聽證者合作經濟與貿易亞格術商，建議美國正準備與印度磋商，以購麥數量為售麥穀一億蒲式耳，是以加拿大亦應採取同樣制度，以參與售賣市場。

麥莊承認，麥會最近曾與印度接觸，從悉若加拿大能將麥穀現時售價減少二毛至二毛五仙，則將向加購買，但加拿大不能接納，因若接該價售與印度，則需令王氏亦將要求作同樣享受。

兒童發現兩炸彈 警方將之拋入海灣中

哈利法斯六日電：一個八歲兒童與其兩弟，昨曾在當地命街一荒廢屋中玩耍時，發現兩個用於加空軍之炸彈在內。

朗奴麥卡靈對警務謂，他見其尾有兩翼，以為是起火爆仗，攜返家中，詢問其父如何放射，其父驚將兩個小型生銹炸彈奪去，奔出空地上放置，然後報警。

警隊亦不能決定是否仍能爆發者，乃用過巡邏小輪八·九英里遠至匹克海灣中，將炸彈拋入水中，加拿大皇家空軍方面稱，彼等未能知道兩炸彈如何能達至該處，但相信是練習之彈彩，則無爆發，但二次大戰時用作練習之炸彈。

殺害老人 一對疑兇已落入法網

沙咩架六日電：七個驚惶之兒童，穿著新衣物者，已昨晨突與兒童隊會從警，其父則與繼智繼拘押，以會調解殺害七十八歲西人史奈特，不久催伊及其妻即被警方正式控以謀殺罪名，警方謂，死者在近西班尼斯河岸之木屋中，被人以重器具擊斷十三條肋骨而喪生，該對夫婦與其兒女，與一農至十一歲者，於昨早在離那大比六英里地點被警拘獲，係伊體重二百二十磅，為林木工人，又曾在依斯班諾拉市當汽車司機，當時並未抵抗，警隊持槍趨至其車，以手槍加在一對夫婦時，數名兒童驚惶大叫，在解返審訊時分駐所內關押，查今晨三時，刑事調查處格里克督察稱已拘捕，該署行僕。

西人候車過久 毆打司機被罰

夏利福市六日電：二十八歲之西人貨牌，早日在等候無軌電車時，由於等候過久而大為憤怒，當車抵步，但查審將司機人毆打成傷以老拳。

昨日在法庭中，貨牌承認但不服罪責，但自承毆打他人罪行，法官要斯那對被告稱：人人均等候電車，此不能作毆人之充足理由，結果判以罰款二十元，或入獄十五天。

稅關搜繳利器 避免美暴徒在加滋事

克萊斯杜灣六日電：一萬四千多名美國獨立節日之遊客，前往在此間之遊樂區玩耍，未受青年暴徒所打擾。

由於防止發生與紀念節日相同之暴動事件重演，安省省警除監日派隊巡邏遊樂場，皆經瑪斯命調早已準備應變。

駐扶姐製區和平橋之稅務官員作仔細檢查之工作，對滿載青年之車過境時，作嚴密之注意，計查利刀多把及許多二二口徑子彈被沒收。

三百原子礦工離職 抗議資方不現實

安省伊連湖六日電：三百名渡倫鈾礦有限公司之工人，昨日離職抗議公司判中突然解雇，以抗議資方，對加美聯合不現實之表現，美洲聯合鋼鐵工會代表為加國夫

傾詢，工力之要素，鐘愉短時時之每週四十八小時工作，或願加班者之每小時一元六毫一仙工資，資方願聘人員附特別訓練，工會代表在公司提出斯爭議時，作絕續進行任何談判。

經濟理髮 收價伍毫 亞林夾比 便是舖位

黃信 鄧佑 啓

115 ELM ST. CITY

請人告白

請華人一名在廚房幫工薪金從優有如意受聘者請出電話商洽

Engineers Club 105 Victoria St. EM4-3956

聽錢餐館出賣

價錢十分相宜 有意營斯業者 請速到來面議

Royal Cafe 17 Water St. S. Galt Ont.

餐館連樓出賣

餐館連樓出賣，裝修最現代化，生意相當暢旺，東主因年老遇故自出售，有意營斯業者請勿失此良機

Broadway Cafe 77 Colborne St. Orillia Ont.

餐館出賣

本餐館在都城布碌亞街西五百三十五號近不打街處，因年生意暢旺，因各件志願辦理，將割愛取價一萬九千元，如有奉獻欲營斯業者請下午五時到來面議，勿失良機

535 Bloor St. W.

接車行李

本人常駐大梨園專接車行李，有舊輪返埠或過埠宜車行李者，由電話或親到天梨園詢問便知 黃鴻啓

113A Chestnut St. EM3-2717

承接工作

本人專接木工泥水裱花紙油漆等工作，包快捷妥當，價錢相宜，平價請者等工作，可由電話或親到來詢問便知 陳炳啓

28 Dundas St. W. EM6-0664

國新商店 KWOK SUN TAILOR 181 Dundas St, W. Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

大帮訓鍋 精緻綢緞 西湖綢緞 鴻源綢緞 花款新穎 式樣良佳 裁師精製 中西服裝 技巧精專 英國衣料 實用衣料 企領制服 廚師衫褲 取價特平 各界光顧 無限歡迎

▲精緻長旗袍料每件十六元 ▲綢錦衣料每件十四元

▲英倫金毛絨唐衫每件六元 每打六十六元

▲靚白斜金綫衫每件十九元

▲廚師衫褲每條五元二毛五 每打伍十七元五毛

廣興有限公司 KWONG HING CHINESE FOODS LTD. 64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307 TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品，專白芽菜，生館豆腐，大小光顧，極表歡迎。

▲罐頭食品▲

冬菇廿安士庄每箱二十四罐一十五元七毛五

冬筍十安士庄每箱二十四罐入元七毛五

芽菜廿安士庄每箱二十四罐二元七毛

瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四罐十元一毛

豉油二十安士庄每箱二十四罐六元

豉菜二十安士庄每箱二十四罐九元六毛

蠔豉冬瓜廿安十庄每箱二十四罐一十二元

新辦到美國出產筷子商標

頂靚白米每磅庄每包十三元七毛五仙

美國紐約著名亞力山大味精十磅庄每罐一十九元

總理 吳道一 司理 鄭傳富

中國國貨公司 加拿大 多朗多 China Trading Company 145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚罐頭冬菇 請來稱襯保証滿意

六頭白寮十安士原罐冬菇每箱 十九元貳毛五

六頭白寮廿安士切片冬菇 十八元五毛三

廿四頭廿安士原罐冬菇 十五元四毛

廿四頭廿安士切片冬菇 十四元九毛六

廿四頭十安士切片冬菇 十二元四毛三

代理C.P.R.火船票兌換C.P.A.飛機票往港單程六百九十九元 雙程往返一千零六元

發售利便匯寄港銀可以按月在期局 冬露二年或壹年期滿時隨手續辦單 如蒙惠顧請隨時駕臨

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林荣章 謹啓

環球公司 (多朗多) WAN KEW CO. (加拿大) 82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步 △價格特平

常有馬蹄蓮藕蒜頭荳類國之白菜芥菜瓜行零沽代理正牌永利威各藥酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜 綠平沽每箱三十六元六毫五仙

價平貨靚，目錄印備，函索卽寄

司理 林善彰 林瑞鎮 啓

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號 分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音·特告

一、實業平賣，近攀埠，七房住宅，全屋傢私，富有入息，全價廿千，現款四千九百元，銀期易供，一月期可交屋，勿失此良機。

二、新建街角樓業，在 EGLINTON AVE. WEST 興旺區，連兩鋪舖，樓上另共有四柏文五伙，目前入息每年定收九千零百入十元，全價六萬元，現款式萬餘元，銀期易供，此是生財有道。

三、十房旅舍，在 BAY & DUNDAS 區，交通便利，每月入息式百大十元，全屋傢私，全價壹萬四千元，銀期易供，一月交屋。

★本行常有大小生意，樓宇物業，出賣。

天生堂 雲哥華埠 Hing Sang Hong 302 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(陽痿救星丸) (花精藥棉) 一料十元一毫

兆源 加拿大 (金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN 70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 價廉老實 倒履歡迎

兆源啓 都爾寶

C.P. CHOW

廣州成藥工廠大忙 農村準備「保健箱」

香港訊：廣州消息，廣東、廣西兩省農村今年普遍推廣「保健箱」，家家戶戶都準備有日常必需的藥品。「保健箱」必備的藥品包括：紅藥水、紫藥水、碘(酒石)酒、眼藥水、消炎片、阿士匹林片、解熱止痛片、小兒退熱片、胃痛片、止咳祛痰片、止瀉片、牙痛水等二十多種新成藥，和棉花、紗布、繃帶、膠布、體溫表、剪刀等。這些藥品是農村衛生常用的藥品，過去由於農民還不知道這些藥品的效用，用的很少。

今年推廣「保健箱」以衛生合作社為中心，每個村都設立一個「保健箱」。廣東、廣西兩省約有十六萬個農業生產合作社，就有十八萬個「保健箱」。此外各地手工業合作社、和農村學校亦將普遍備置。

為適應這個需要，廣州市六十二家製造成藥的工廠曾已接到能和的任務。今年藥廠計劃全年生產的各種藥片總數一億片，較去年增加約十倍。此外廣東成藥如清涼油、仁丹、十滴水、鎮仁油、姑嫂丸等數十種成藥，目前已定的全年產量，亦達九千多萬斤。

吸取國內外產品優點 廣州製柴油機

香港訊：廣州消息，一艘新製的漁輪二日在珠江口試航。漁輪上安裝的一部適於出海輪船使用的二百匹馬力柴油機，是廣州市公私合營協同利機器廠今年初次試製的新產品。

這部柴油機的試機情況良好。國營南海水產公司一位參加試機工作的老輪機長對記者說：在我使用過的輪機中，這一部算是小而精緻。它的結構比較簡單，操作、拆卸和管理都很方便。由於機件較小而輕，相應增加了魚艙的容量，而且推進力好，航行快而穩定。

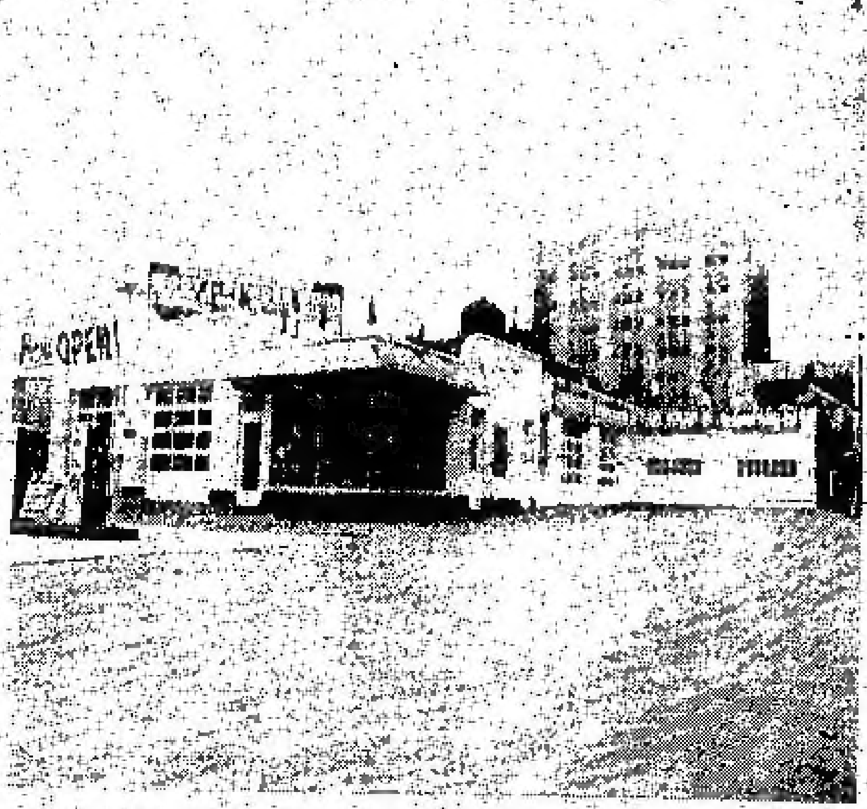
這種新產品是由協同利機器廠的總工程師，私方人員鄭□民負責設計的。他在設計的時候，計劃着吸取了國內外同類產品的優點，並且參照了本廠職工過去製造小型船用柴油機的經驗。現在，協同和機器廠正在成批地製造這種柴油機。

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石碑等工作精良字劃顯現石質靚滑取價最平華友垂顧請到來參觀
石廠主人啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3. 9867
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃鬆糕
●茶市(十二點) 以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
醫務所
地址 ……
診症時間
下午式時至八時
禮拜 六
禮拜日 休息(?)
下午式時至六時

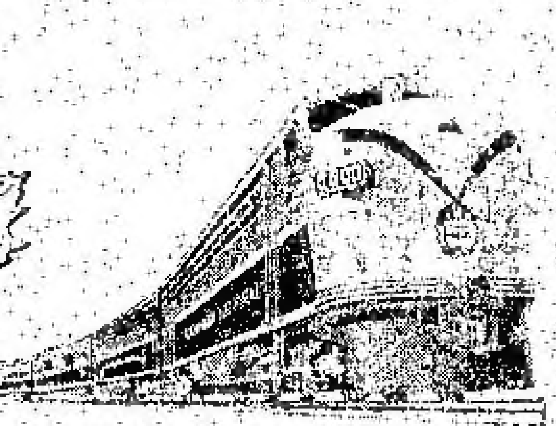


Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車為經營或旅行方便之用，其數日衆，本公司有見於此，起見經營專利便僑胞停車場，洗車房，而外設修理自由車廠，在旅館側邊，地位極其適中，經營數年，歷蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，發展生意需求，將工廠各部擴充，添請技術人員，務新修理工作快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車輛修理或「全車油色」，價目亦相宜。

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫丹君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理麥錫丹
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

香港
麥廣記
參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦人參鹿茸、花旗參、燕窩、蛤蚧、大補酒、補品、玉桂、茶葉
敬請外埠客商惠顧，駐加拿大總代理 CHIN YOKE CO.
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大 溫莎埠
遠東商業有限公司
自製「金鷹杜冊商標」出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司
(味)精廠(遷)舖啓事

李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、特此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司
◆加註冊商標出品
總經理李鐵如
化學師李□□

杜記
烹粥專家
在唐人街樂拾四號樓下
電話 EM3-1811
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔 招待滿意!

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址在晚街(?)

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
話加機器 乾濕洗衣館
本衣館啓

加拿大 怡安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房運辦南北正地道藥材，各省中西藥品、丹丸散、化妝品、各種香梘、日常用品、應有盡有，尋供衆顧之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元
●傷風療肺止咳露 每樽七毫
●化痰順氣止咳丸 每樽銀一元
●比市利公司萬應藥膏 △每樽賣一元—叁元
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀一元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫
△新…辦…到▽
▲最新各種名曲目錄
▲今古書籍武俠小說
△代理報紙雜誌：香港家庭生活、東風、新聞、…海、影風、長城、國聲、電影、星島周報、…銀燈、新…、電遊、經約生活、中興週報

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以服務僑胞為宗旨
…
影用具、代沖曬及放大各種相片…
文化日用品、代寄…
本號能代僑胞…
藥單外埠僑胞來信…
揀妥當交郵付奉無誤
如蒙光顧 無任歡迎

高教部招待歸國留學生

香港訊：北京消息：高等教育部部長助理□□□日前舉行座談會，歡迎最近一個多月來從英國、法國、瑞典回國參加祖國建設的七名中國留學生。

從英國歸國的留學生、冶金學者十□新□□在座談會上說：祖國在冶金方面的科學研究設備並不低於英、美等國，他參觀過北京鋼鐵工業學院的一般設備比英國有些學校要好。他說，要在高等學校學生能夠按步驟進行學習，又能有機會研究實際的設備，一定可以取得很好的學習效果。

鄭□□於法國巴黎大學□□系的留學生對自□說，剛回國□看到過去□□□難於置信的事情現在都□實在做了。□□以後，決不會「英雄無用武之地」。從瑞典歸國的留學生鄭可□，□備繼續進行合金鋼組織的研究工作。

這些歸國留學生們表示，完全有信心在科學研究方面趕上世界先進的水平。

中國第五條國際航空線

中越航空線於四月二十日開航，客機由廣州經南寧飛到河內。這是中國與外國通航的第五條國際航空線。中國與蘇聯之間的航線有二條：一、烏魯木齊——阿拉木圖——莫斯科；二、北京——烏蘭巴托——莫斯科；三、北京——伊爾庫茨克——莫斯科。第四條國際民用航空線也是十月開航的，自昆明經緬甸的曼德勒到緬甸首都仰光。

中緬、中越線的開航，使中國與兩個鄰邦的距離更加縮短了。

加拿大 長城書局 多城
Great Wall Book Co.
115 Chestnut St.,
Toronto Ont.

週刊：銀燈 東風報 星島週報 人生 英語週刊 祖國 天地 新聞天地

旬刊：東西 香檳 家庭生活 家庭良友 新藝 藍皮書 集趣 西點（半月刊）

月刊：北明畫報 中聯畫報 長城畫報 中華畫報 新世界 國際電影 幸福 影畫報 四海畫報 文壇 亞洲

歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

潘國恩 博士 醫學
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間：△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半 △星期六 上午十時至下午 △星期日 下午二時至五時

如有特別事請預約

醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A

電話：醫所 EM6-4595　寓所 LE6-9275

生活飯店新張廣告
本飯店創設在□城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾，燈地方雅潔，務求現代化，特由顧問聘請上等廚師，向僑界服務，所製餸饌美味適口，希望僑界惠顧，大飲小酌，歡迎光臨。

WA2-0298　本飯店主人啓

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰、□□□□、烟通、修整□□、水渠及白鐵等工作，華友委託，價格低廉。
ED BILLOW 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

穩當餐館 平價出賣
現銀充期 均由尊便
欲營斯業 請來面議
Garden Tea Room
2243 Dundas St. W.
Toronto Ont.

西餐館出賣 如意來面議
1334 Yonge St.
Toronto MO-0034

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C. 馬開錫電器行
雲高華 埠

◎金星新到超級長壽片 世界文壇不朽名著 故編紅樓夢大全共六只　黎文所飾賈寶玉 李寶瑩飾林黛玉 鳳寶飾痴情黛玉 李寶瑩飾寶釵 梁醒波飾薛蟠 □□飾□□ 錄音優異 紫□ 香港電台一體的呼聲

三只 絕代佳人　麥炳榮 鄧碧雲 梁淑卿 陳燕棠 何驚凡 少新權 李翠芳（王昭君） 黎文 白超鴻 鳳凰女 羅家寶 白雪仙 何非凡 朱頂鶴 梁無相 白文彪 呂紅 合唱　三只

陳錦棠 白雪仙 劉錦昌 郭少文 陳露薇 西施 三只

梁醒波 何非凡 芳艷芬 最新長壽片 每只四元五毫

洗劍聲 何非凡 陳錦棠 林家聲 鄧碧雲 羅艷卿 伍木蘭 小甘羅 孟姜女 尋夫 三只

◎南聲最新長壽片公司 鄭碧影 羅劍郎 關德興 梁醒波 鳳凰女 張小鳳 鄭慕蘭 白蛇傳 三只

◎鴻運公司新到二十二付轉片每只四元五毫 羅劍郎 關公月下釋貂蟬 一只 （狄青）一只

任劍輝 芳艷芬 春燈羽扇恨 梁醒波 鳳凰女 鄉村姑娘 一只

牛日安 伍木蘭 冬鍊臘鴨 梁素琴 十載菱花夢 一只

◎新到七十八轉片 每只一元五毫

黃千歲 鄧寒梅 十載菱花夢 二只
牛日安 伍木蘭 冬鍊臘鴨 二只
芳艷芬 任劍輝 春燈羽扇恨 一只
梁醒波 羅艷卿 鄉村姑娘 二只

▲歡迎外埠C.O.D.交易安全快捷

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

躍市砵
加拿大最好之香煙

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST.
PRINCE GEORGE B. C. CAN.
文田專醫內外痔大便下血

痔根斷請用◀內服消痔除根丸此藥專
治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩鏄老
痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人
每樽廿四服十元兩樽十五元郵寄三毛五
原子射痔男女痔瘡肛門腫痛損爛瘡痛大
便下血初或復發立即掃除包無痛苦安康
員藥貨愈每樽十元不受C.O.D.僑胞見諒

本報承印中西文件

加拿大 均興藥房 都朗度
GUON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

中醫 吳仙根

照相 劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

富隆雜貨牙茶公司 加拿大 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
76--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼

加拿大 廣東飯店 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 服等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力 電熨斗新風扇 猛力電水煱賣

外埠C.O.D.寄貨 貨客自 非接北行事

周北鎰 啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燭或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港滙兌，補給貿易員或電報等，請到本行商量關於滙兌往香港或其他的任何服務。所有顧客，當予以□□□□

L. J. WALKER
Manager
司理 華架 民

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
舖在一十三街人唐度朗都
電話 EM.6-6259

忠誠服務 工精價廉
●快捷安當●

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固爽效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効，每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意 內外均能收効

▲失眠與不安寧者注意

（注意）本店星期六晚開至下午七時關門 星期日全日休息

本藥房主人啓

通訊　中國貨在印度尼西亞

自一九五四年九月一日，中國大陸與印度尼西亞貿易協定簽字以來，雖時不過短短的兩年，中國貨在印尼市場，却已由不足道的情況提高到重要的地位。目前中國貨在印尼市場行銷暢銷的有布匹、十歲什品、五金什貨等，這些貨物包括縫衣車、文具、酒、唱導等。茲將記者近日走訪各商家及用家所了解的情況，報導如下：

佔有百分之八十銷場的幾種布疋

印尼男女穿的花紙，華籍婦女穿的「沙龍」，印尼回教徒穿的「巴澤」，係是用白布印花（爲貨的是工廠的）加色製成的，所以白布的需要量很大。中國輸入的白布，質好價廉，被採用的份量大增。據行家說，國貨漂頭細布、大鵬細布、五福細布、跳鯉漂白布、跳鯉色布，在印尼布市場的銷售量已達到了印尼布市場需求的百分之八十，特別是跳鯉漂白布，最受到大家的歡迎。鶴牌與其他五種牌子（二碼半的一匹布尺三尺），係價錢較便宜的一種白布，據布商說，質地很好，頗得人們一向喜歡。[illegible]印尼出產的白布，[illegible]

縫衣車一二天內批發完五百架

中國出品的縫衣車，現為是新來的貨品，印尼的輸入商深受歡迎，出到貨即暢銷。在本年二月間，商人陸訂了五百架的一批貨，竟在一天內就被批發完畢。最近又到了五百架，又是一二天內就批發完了。據說縫衣車銷路最好的，是「蜂家」出品的，和日本的衣車比較，價錢較貴，但品質好。[illegible]

中國棉紗每月售出一萬綑以上

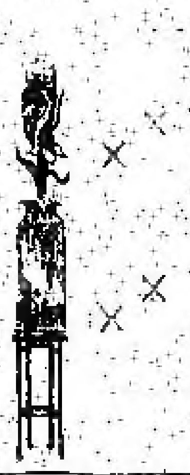
印尼需要的棉紗，原來由香港及日本輸入，近年與中國棉紗品質比他們好，價格又低，棉紗比日本的低九十元港幣，比香港出品的最低十元港幣，所以銷路不斷增高，每月約有一萬綑以上。可惜裝潢差些，有點影響，雖然如此，中國出品的棉紗已佔印尼棉花市場的[illegible]分之[illegible]。

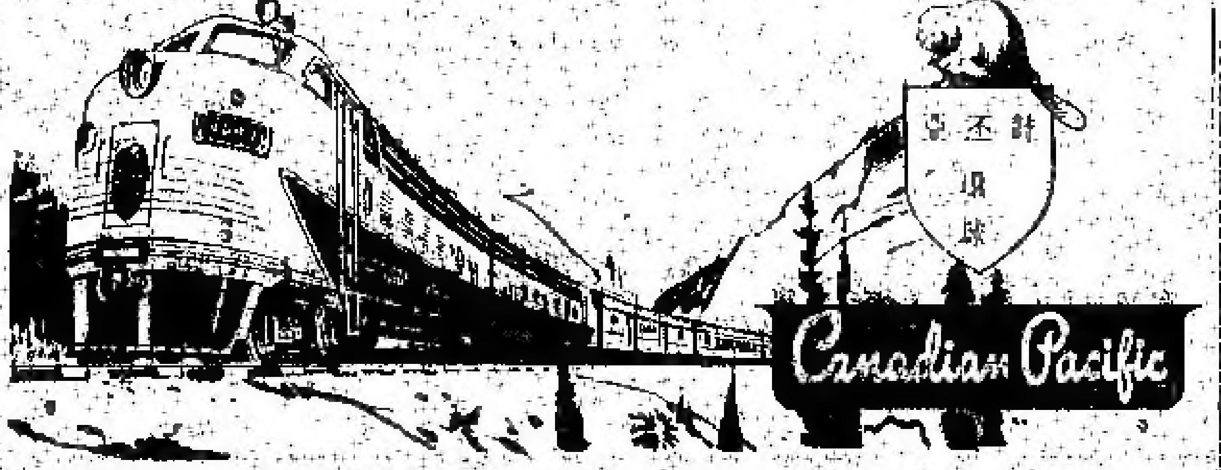
中國的松香已能和美國貨相對抗

松香是做「巴澤」（沙龍）的原料，也是做油漆、肥皂、及其他塑膠工業所不可少的原料。印尼向來多向美國購買，近年來，中國開始了的現代化的松香輸入，產品比美國貨的要小，價格又比美國的低百分之十，所以印尼商家採購中國松香的，一天天多起來，他們都表示願意繼續採購中國松香，中國松香已能和美國貨相對抗。[illegible]

長城牌鉛筆大受印尼學生的歡迎

中國長城牌鉛筆橡皮頭鉛筆，木桿易削，鉛不易斷，很適合學生使用，每枝零售只印尼幣[illegible]，比日本的低百分之二十，大受學生歡迎。學校一般批的訂購，各印尼學校，每一間學校的學生，都有使用中國鉛筆的。（特稿）





請丕啤行車時間

本公司鐵路橫貫加拿大東西兩岸，車程快捷穩妥，每日皆有特快車開行，由滿地可、多倫多、溫哥華等各大城市之間，每日均有快車來往，如欲乘搭，請向本公司各地代理人查詢。

143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. KENT LEE, AGENT
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
175 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. UN 3665

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.
UN1-5272　UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵　鬆化春捲皮　爽脆炸麵　脆滑雲吞皮　鮮明全蛋麵

▲精美▼　▲出品▼　▲便利▼　▲異常▼

貨實價廉　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄遞

三利公司

SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0862

散序馬鯢羊每磅八毫五　新剝鯇鯉每磅九毫　牛房包魚菜心三毫　牛房冬瓜芋頭每磅三毫　牛房錦鯉紅豆　牛房蟹青蝦　牛房蟹　新剝鯪魚丸　優等蒸魚　零五雜魚　及大鯇魚七毫

所證公保地產業利
89 ELIZABETH ST.
電話 EM8 [illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

銀河他月露　紅菱血　作嫁羽毛恨　艷陽丹鳳牡丹紅　佛前滿願紅　蝴蝶夫人　思鄉斷腸歌　冬雨情鴛鴦　春風秋雨又三年　游龍戲鳳　白楊塚下一凡僧　鄉村姑娘　有緣紅魚非淚影　十載春花夢　海角斷歌大郎　花生歡袋　無情夢　鍾情鼠狼　迷情人

國語片

鶯鶯燕燕　七暝　出關　蘇小妹　內關　一江春水向東流　白花歌　青春之歌　桃花江　你我愛團圓　媽媽把我許配　憶花　情人好　迷魂　紅花相思　清溪　春花人間　情人　冰雨　小老爸爸　山歌　中秋月

好世界飯店

Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌　本店主人啓

營業時間：每日由正午十二點至翌晨三點收市

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到　祖國貨
★鮮貨藥材 ★油糖粉豆 ★各種醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女服裝 ★顧繡花綾 ★衣裳用具 ★國際味粉 ★各種小食 ★鹹魚臘味
大小光顧　一律歡迎

律師葉求驛

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事處 EM4 0049
住家 EM3 0080

永生燒臘舖

價目表
火肉　七毛五仙
肥嫩雞　八毛五仙
火鴨　一元一毛五
燒豬肝　八毛五仙
燒鵝　一元二毛五仙
瑰花腸　八毛五仙
叉燒　九毛

本店在金城南京戲院側
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9838

萬橋公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

晨鐘

說古談今

其人乃是，乃至李志龍之側，低聲曰，志龍哥，弟今夜晚飯尚未有着落，請問一連六口，全家嗷嗷，可否暫借一兩幾錢開飯歟，原來其人姓姬名三，乃瓊花會館中之紅船子弟，向在班中任四帮小武，只以嗜賭如命，所有衣服，皆付于長生庫中，無戲落班，淪落於瓊花會館內，人乃稱之爛賭二，李志龍正欲找尋一紅船弟子，以為借助，今遇爛賭二，正是適逢其會，乃笑謂之曰，食晚飯易事耳，但借一三兩，更無問題，我與老二，老友有年，助之處，素，我與汝先去晚飯，飯後送二幾兩與老二，再與雜務一觀可也，爛賭二大喜，李志龍遂偕爛賭二姬鬆松二人，來到田邊街一小食肆內，擇幾座位坐下，喚飯歎小菜，燙酒二瓶，三人開懷暢飲，酒過數巡，爛賭二已微有醉意，李志龍乃乘機進言曰，老二你想發財否，爛賭二曰，當然想發財，志龍哥有發財捷徑乎，李志龍曰，當然有，我今約此者，亦欲送一發橫財與人，正苦

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (叁四)(二) 我是山人著

無人可送，今遇老二，止中下懷，老二今夜可說行正叫運也，爛賭二說曰，奇哉，我有何德何能，何以無端端有財可發，李志龍笑曰，俗語有話天有不測之風雲，人有霎時一身銀，天下之事，實不能以常理測之也，即如今宵，我於無意間與汝相遇，而我適有一筆橫財，其三千多兩，正在覓人承受，今遇你，乃將此筆橫財奉上，就所謂人有霎時一身銀者也，爛賭二聞言，以事太離奇，疑信參半，李志龍曰，老二豈有懷疑乎，就此人多，不便細談，待晚飯後，我與汝再找一個幽靜地點，慢慢傾談可也，爛賭二大喜，三人繼續暢飲，飲至三鼓過後，各人有八九分醉意，李志龍乃偕二人，找數出門，二人聯袂而回千總衙門，入到房中，李志龍令衙役，往購美酒回來，就在房中榻上，開始暢飲，三人蜷臥床中，款款細談，李志龍曰，老二至今尚懷疑我之說話，不實不盡，(未完)

新加坡要求獨立

新加坡是位在馬來半島南端的一個島，和馬來亞聯合邦的柔佛州只隔着約一英里寬的柔佛海峽，一條長堤把它們連接了起來，火車和汽車可以由馬來亞聯合邦一直開到新加坡上島來。

新加坡島東西長約二十八英里，南北寬約十四英里，地當太平洋和印度洋的要衝，是東南亞交通貿易的中心，號稱「遠東十字街頭」，它的港口水很深，可以停泊遠洋巨輪，是一個很好的商港和軍港，英國把它作為在東南亞的一個重要基地。

在這個小島上，住着一百一十八萬五千一百二十九人，其中華僑約佔八十萬人，在這裏可以看到自世界各國的人。

英國殖民主義者佛士在一八一九年來到了新加坡，一八二四年英國就以低廉的代價取得了這個島的全部主權。

在第二次世界大戰之前，英屬馬來亞是由新加坡、馬六甲、檳榔嶼構成的海峽殖民地與馬來聯邦、馬來屬邦所組成的。第二次世界大戰後，英國把新加坡及其附近的小島作為單獨的殖民地，使它脫離了馬來亞聯合邦。

一九五〇年英國在新加坡實行了立法議員的「民主選舉」制度，可是在二十三個立法議員中，只有僅是由選民直接選出的。

近年來，新加坡也掀起了要求獨立的運動，最近，新加坡人民舉行了「獨立運動週」，新加坡的各個黨派在這個運動中採取了一致的行動，他們派出了一個新加坡各黨派自由獨立代表團到倫敦，同英國討論新加坡獨立問題，談判會談，聯合代表團已和英國殖民部就新加坡內部自治會議，殖民部二十八日已通知代表團，英國不斷阻撓新加坡取得內政和外交的權利，代表團拒絕了英國的建議，現在雙方的會談仍在繼續進行中。

蘇州拙政園

(續昨蘇州拙政園)

廊裏陳列的石頭，幻象瑰奇，靈峭雅或怪，或奇，從性質來說，它也是各不相同的，有化石，如柏樹的化石，松樹幹化石等，那形狀，就像直一段樹，枝節俱全，紋理清晰；有礦石，如銅礦石，是綠色，就像銅鏽了，以礦的顏色一樣，且閃閃有光，還有非洲石，靈璧石，英石等，是咁，這些石頭不僅有觀賞上的價值，而且可以廣見聞，增學問了。

鴛鴦樓旁養鴛鴦

拙政園的一角，有兩座聯結的館宇，一為十八曼陀羅花館，另一為卅六鴛鴦館。

曼陀羅花，即山茶花，十八曼陀羅花館館前遍植名種山茶十八棵，故有此名，現在，山茶花尚有十九棵，我們入時，山茶正開，或作大紅，或作粉紅，或作嫩綠，或淺白，或素淡，各有妙處。

卅六鴛鴦館是臨池而立的建築。一館旁的池中，用鐵絲網攔起了一個角落，其中養了十數對鴛鴦，鴛鴦或立，或伏，或戲游池中，或振翅飛翔。

山茶館側植山茶，鴛鴦樓旁養鴛鴦，不管是就風景，就取名或是就情趣來說，都是高雅可玩的。

(完)

深山訪歸僑 蘇心

馬子山村是個十足的山村，四面高山，只中間峽谷裏有些坑田，房屋皆依山而築，村裏七十多戶人家，大多數姓朱，有幾家姓范，其中有一二十戶有出國華僑，據說他們過去大都是做「賣豬仔」到印度尼西亞勿里洞或馬來亞去的，我在村裏看見歸僑朱晉福，朱裕芳，朱連芳，朱善芳，朱倫芳等人，他們小輩兄弟，只是用「芳」字排行而已，「過去是賣豬仔出去」

些？「一旦我們起過番開闢時」，猶此中年以上的華僑相勾起了幾十多年前的辛酸事，他們告訴我，以前的馬子山村是「窮山村」的地方，話山吃山，山上雖然有松杉木，可以賣木料，燒木炭，可是那時候青年勤勞的人也無法生活，加上當時豪紳成風，更使得人窮苦不堪，幾代人作舟一開了荒就只好到外洋去謀生，一到了南洋，開礦，割樹膠，工作做苦工，賺得錢回來湖建的。就是，華僑不得回來之朱連芳說，其中的一個，他二十歲時被人騙到蘇門答臘的勿里洞去，在那裏做農礦賣了二十多年的苦力，積蓄一點，一年才一路身回到家鄉，結了婚、去年已生了一個女兒。

現在馬子山村的情況大不相同了，他們和個村的農業生產合作社是僑心區最早建立的老社，一九五一年就成立了，因為山林多，新四「農業社」，社員共有十戶，其一二十多人，佔全村戶數百分之七十，其中歸僑僑眷佔近一分之一，去年新開田只有一百八十多畝，平均每畝收穀九百十四斤，另有大片山林，賣木材、燒炭等收入，還剩出勞動力到外面去做工等收入。社員除從勞動報酬之外，還有土地報酬和出售家肥等收入，去年家家除有足夠的糧食之外，每家都有幾百元收入，歸僑朱裕芳為例：他家今七口人，一個主要勞動力，去年全年勞動的報酬共有一百八十八[illegible]，地報酬有一十元，總收入二百[illegible]元，除去一年的伙食費[illegible]九元。朱蓮環也是一家七口，三個半勞動力，去年總收入是五百一十元二角。在這山村裏，除了糧食外，一年有五百多元的收入已很不錯了。放留給自己，村裏九十多戶人除了夠食外，家家收購[illegible]就要買米，現在不但家家夠吃，還有餘糧出賣。

(未完)

意外收獲

教師指着一正在低下頭作靜聽狀的學生問道：「飛寶，『余寂無言』這句，應作怎樣解釋？」原來飛寶那時正低下頭偷看[illegible]，可是嘴裏正念得滿滿，關口不出，他迫得合着書們，搔開雙手，瞪着眼搔搔頭，作無可奈何狀，教師看給他的表情呆着了，會來忽然有所恰似的，微笑着說：「真的答得這就，好啦，給你一百分。」

▲參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 衣冠種種皆可代支 如有剖埠亦可遷移 價廉妥穩早已馳名
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-3871

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586
△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬鴨臘 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △價界光顧 △一律歡迎
總代理 △芝城妹鳳經 濟粉

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近華友 光顧特別歡迎 本主人啟

加拿大埠 大同飯店 老胡記
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店在於本埠 特聘上等廚師 專辦南北酒席筵席 大宴小酌便飯 隨時照顧招待 星期六星期日 午餐四點至十 售賣糕點米光顧 主人側權啟

永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-7713
本號專辦煙草 糖仔餅餌 京果雜貨 唐山各貨 俱備光顧 請時惠顧
營業時間 由上午九時 至下午大時
司理 麥耀鏗啟

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont, Phone WA 3 6262
本醫務所地址 由大街地道車轉升 金字街車到站下車 通街便是
診症時間 預約會症 隨時應診
電話 日 夜城埠 WA-3
艾世光醫師

[製] 部城 奇香 [精]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM-6-4041
豆腐 芽菜 金豬 臘味
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如意光酒 大小散沙 奇香製售

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont.
電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂 蛤蚧大補茶 △鹹肉粽粬 △梘水粽粬 百年老號虎尾補腎丸 白鳳仙止咳藥水 川貝枇杷止咳膏

女西醫 區煥珍 (科專兒婦產)
博士 巫雲鵬
877 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
新遷地址 診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日 特別時間預約

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 6960 Toronto, Ont
住家電話 EM.6-4160
△本號專辦上白米、綠片，染料，包裝，燒臘，新橋，九方與衣罐，雞蛋心，洗水機，茶包機，新衣機，各款日常用品用具齊備，唐山雜貨，價廉歡迎。
△代理 ⊙紐卓公司乾衣機、洗水機 ⊙中巴公司各式鏡片 ⊙洪鴻公司、衣箱、各種、毛巾、各種衣料

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
J. A. Yee 余秀婷君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

技擊小說

螳螂聖手王朗正傳

上卷 (六)(三)　大地 闌珊 著

侃侃然之看門僕役，視有生客來臨，便恬問欲訪何人，王朗曰，某聞莊主好納天下勇士，有小孟嘗之風，因欲瞻仰其人，故不辭跋涉，特來謁晤也，煩為我報知莊主可乎，野者一人打量了王朗一身，旋着其站下稍候，便即翻身入報莊主，少頃即聞有步履聲，有一身健者自莊中行出，其中一人長眉朗目，潤口大面，體格魁梧，頭戴一件瓜皮小帽，身穿寧字際緞袍，白色綠褲，綠脚管紮黑絨綢帶，雙履頭烏緞薄底革靴，態度雍容華貴，後，隨從者擁簇之下，緩步而出，王朗一覩其人氣宇舉止，便知此人必爲莊主無疑矣，乃搶前兩步，拱手爲禮，幷曰：「前行者之先生，可否便是莊主乎，」蕭子乾亦拱拳答禮曰：「在下正是蕭某，未知好漢是何英雄」，王朗即問，便答道：某山東郵縣人，姓王名朗，自幼從師習藝，其後藝滿出師，雲遊訪友以求進益，今道過貴境，聞諸途人所言，聞蕭員外有孟嘗君之風，好納天下勇士，由是聞風景仰，故不揣冒昧，踵門謁謁，俾瞻清輝，而蕭員外為一方豪士，嘗不以在下此輩而見笑也，蕭子乾與湖海中人接觸既多，對人是何種人物，功夫造詣如何，望而知其一二，今以來人態度溫文知禮，絕無江湖中粗俗之氣，況且体格魁梧，館自入堂，細觀其人，芒棱有威，由是乃知其人出自名門，武功湛深，殊屬不錯，心內暗暗欽佩，便忙陪笑曰，壯士所言者，無非江湖上過獎之詞也，我蕭某實不敢當此美譽，不過寒舍雖居窮僻，然得壯士惠然肯來，不以為辱，比蓬蓽增輝不能矣，講時側身讓道，延王朗入內，王朗不再客氣，並肩而行，遺步前進，不久而入花園，地上淺草如茵，百花齊放，鳥語聲喧，洵不愧為豆宅幽居之地，翩掛側門，進入甬道，行十數步，即折入客堂，其間氣象一新，陳設堂皇瑰麗，賓主坐下，僕人進香茗，而主人更着僕役備筵席，以資款客，王朗覩蕭子乾好客之誠，全無扭捏嬌狀態者，不禁竊自曰，此眞不愧有小孟嘗之譽矣，未幾酒筵已陳，美酒佳餚，琳瑯滿目，蕭子乾更讓客上座，

文藝小說

長生塔

(四)(六)　巴金 著

但是做妹妹的已經決定不再聽從他的話了，

妹妹吻着哥哥的眼睛，她的眼淚滴在他的眼睛上面，兩個人的淚水合在一起把那個年青的孩子的臉打濕了，

「妹妹，放我走，我不能活，我沒有眼睛是不能活的，做瞎廢人活着挨日子有甚麼意思？那是在浪費生命！你放我走！」哥哥忽然掙脫了妹妹的手，站起來打算往大路上跑，他剛剛站起還沒有邁步，就倒了下去，他絕望地叫了一聲，身子動一下，臉就歪過撞着樹根，一顆淚珠滾進樹裏，像受着渴望已久的雨露似的，這株樹馬上顫抖起來，整個樹都給這一滴淚水打濕了，從樹梢發出來「颯颯」的鈴音，

妹妹連忙撲到哥哥的身上去，搖扶了哥哥起來，她關切地搖撼問：『你怎麽了？傷了沒有？』他並沒有受傷，他的傷痕是在心裏，他痛苦地對妹妹說：『你回去吧，你不要管我，我已經完了，』

妹妹很着哥哥在樹下，她現在明白了哥哥的心情，她知道哥哥心上的傷痕，她不曉得應該怎樣安慰他，哥哥因為疲倦，漸漸在她的懷裏睡去了，她不敢看他的臉，她想到那過去的一切，她想到學視去世以後他們兄妹在一起生活在這幾年的情形，她的心上也裂開了一條傷痕，她把臉緊在樹幹上面，痛苦地申訴道：『啊，嬰一切在天上的大神啊，爲甚麽事情是這樣安排的？爲甚麽這無數的可憐的孩子就應受這樣的殘酷的待遇，她一切都是你允許了嗎，

神沒有回答，只有那顆樹颯颯的響起來，它知道天上沒有神存在的，但是它不能夠說話，它現在也只能夠發出颯颯的聲音，

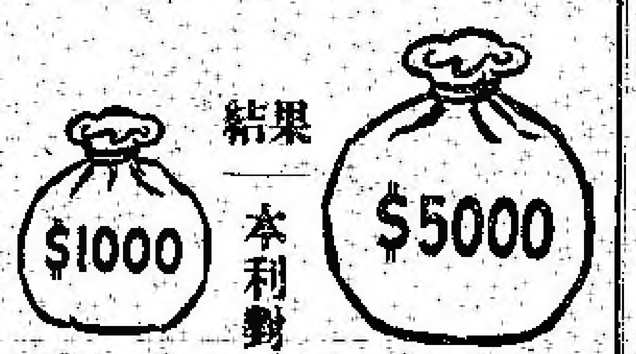
萬能的天上大神啊，請你垂聽我這個小女孩的哀告罷，難道年青的孩子都是有罪了嗎，難道人就只是爲著自己一个人活着了嗎，難道人就不應該同情別人嗎？（未完）

加拿大 誠信貿易公司 多倫多
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W., EM-3-8144
本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油
紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備 多倫多誠信貿易公司

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理 各種保險，買賣樓屋，餐館，衣館，各項生意，如蒙惠顧，妥當快捷

陳加華僑曾試用添化姬氏之丸 風濕丸藥收奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡症藥料開春凡患風濕痛者請立即試用免受痛苦 夢友半額無任歡迎 各藥材店均有發售
◎價目 大盒五元 小盒七毛九仙 中盒一元五毛
TEMPLETONS LTD. 56 COLBORNE ST. TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
成年人投保繁多保費相宜本公司賠償迅速投保手續簡便妥當近者請託辦無不歡迎
華人總經理廖崇審


結果 本利對

加拿大 中醫關舜年 多倫多
常駐廣恒泰應客
Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL.
Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041
本號聘請舜年中醫爲本號管理醫務，如蒙光顧，一切事務迎 本號選辦參茸藥材，各道地藥材，馳名丸散，玉桂丹丸 每日上午由十時至下午十一時 司理 [illegible]

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.69592
EM-3-2713 住家 RU 1-0079
△醫務所設在旦打街西一百九十六號 △診症時間 每日下午二時至六時 禮拜六日上午十時至下午一時 禮拜日兩點半至五點半 △如有急症 △隨時應命

多倫多 生源昌公司 埠
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽專理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知購貨立時送到
生源昌 鄭邦啓

加拿大 合心飯店 多倫多
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7894
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 爲答盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂 司理 林華令
副總理黃道循 黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

加拿大 利求公司 多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加東總代理 正氣肝山 永茂居各種 馳名藥油 揀手麥藥薏豆 揀手牛莊綠豆 勝利牌腐竹 雪白冰糖 桂林路頭 沙坪粉葛 南雄牛尾 孩子牌 △零沽批發△ △厚禮款迎△ 司理林堅啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平 〈代理〉航空公司 橫貫加拿大 (飛機客票) 美國總統輪船 詩晏亞火車 (客票) 服務周到 [illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT. CANADA
逕啓者，小號現因修整工場，是以盤頂 [illegible] 此告，並祝商安 僑興公司謹啓 司理 [illegible]